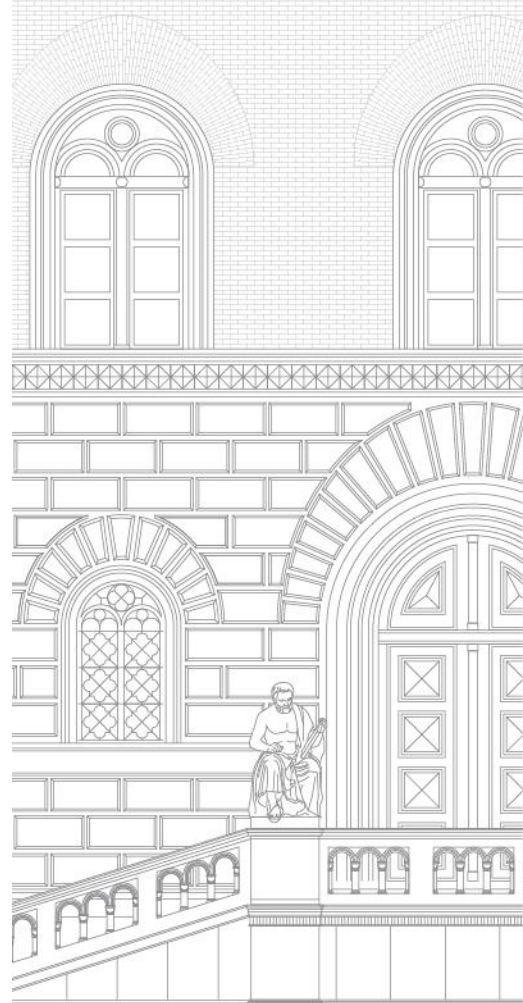
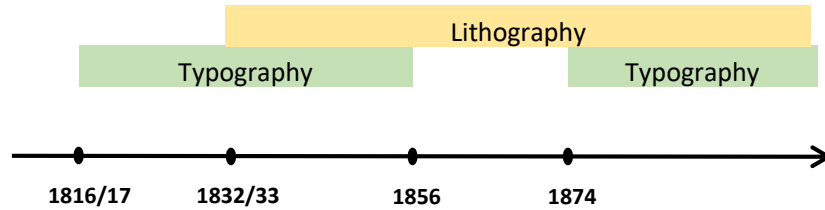


Illustrated Persian lithographs

– managing a researcher's legacy



Persian printing history



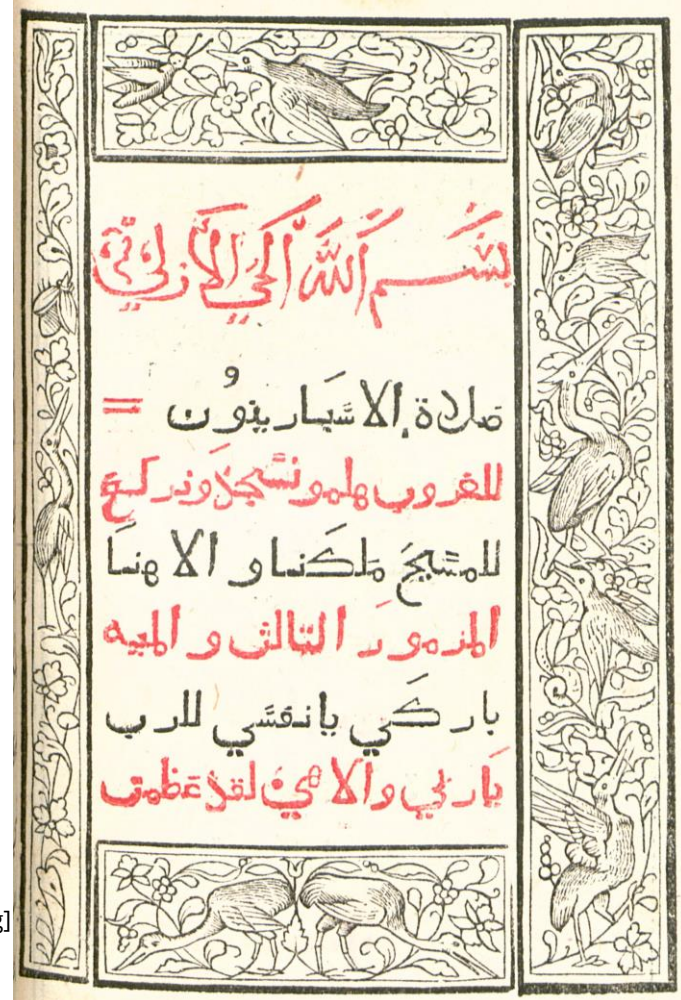
- Illustrated books as a regular feature
- Strong preference for **lithography** in 19th century Persia
 - Economic: low costs, support of calligraphers
 - Socio-cultural: calligraphy and intricate page layouts
 - Geographic situation



Early printed books at the Bavarian State Library - important acquisitions

- founding collection: library of diplomat and orientalist Johann Albrecht Widmanstetter (1506-1557): already books in Arabic,
- 1858 purchase of French scientist Etienne-Marc Quatremère's (1782-1857) library
- Library of Richard Gramlich (1925-2006) on Islamic theology and mysticism as well as biographical literature on Sufis

Kitāb ṣalāt as-sawā'ī. Fano [Venedig]
: Gregorio de Gregorii. 1514
BSB Rar. 1348



Illustrated Persian lithographs - collection

2022: privat offer comprising

- Over 160 mostly lithographed books
- Research materials
- Focusing on narrative literature



Popular literature

رسانند و فرمود تا خرد را بناغ بر دهن ریشند و خرد چلبلی نمی از برای خانمحمد
 29
 آواز اورا بالا
 آواز خود
 ماه زرافشان
 در برابرش
 و صحرای پال
 و جامی پرگز
 بازداشت
 جام از دست
 گرفت و نوشید
 نمود چون جام دیگر را خنجر گرفت شاهزاده و نوش آفرین بخاطرش آمد در آن مجلس
 شروع کرد که نمود و حرکت گفت بجان سبب کرد تو چسبیدت خانمحمد در جواب گفت قصه
 من درود دارا است که خواطر تری بخیر شود پیمان کنم و در خافت پیمان فرای خانمحمد زبان
 کشد حکایت سلطان ایله بره و نوش آفرین را از اول تا با خضر پیمان نمود و گفت یمنید انتم
 صدر سر ایشان آمده باشد ماه زرافشان چون از احوال خانمحمد اطلاع یافت هزار
 دل گرفتار خانمحمد گردید و مشتاق جمال شاهزاده و نوش آفرین شد پس و خردوی
 سخا خانمحمد رو گفت دانستد باش کمن در خا پادشاه انظار کیستم و بدرم چه چاره
 ترک جویند بویزدن ادرن سپاه بدرم باره اشته تو می ایتم و خا حلق را بر تو
 بولایت انظار می ایتم و درم و حلق در کار تو ایستادم خواطر در برابر جمدار گفت
 ای خانمحمد تفریق تو را در نزد بدرم کرده ام میزبان

نیک و بد و پیش و پس گفت ای برادر که راست بخورم کم کس بسیار مرا فرخنا بچاهم میگردد و جرت بیان

کردن خادم در آن وقت که چشم بر جمال شریف شاهشاد افتد جمع عینا پیش چشمش آید چشم
 ریشش و کوشش و کوفایی زبان و حرکت از سر قطع شده هست پس برگاه و راست طاعت بکنن
 و شنیدن بنامش تا آنجا که رسید بجز آلا طایف چها بود که بر گشت پیش او نمودن آنچه خواستم که از
 روی برادری با تو سلوک نکرده ام پیشش گفت مگر عرض کرده که پیشش طاعت بکنن باز گشت پیشش
 زبردت ساخت ای پسر با رسد ال بر آینه چشم بجز آب بگویم که گشت پیشش ترا معذرت ساختند
 شتر من ای عزیز بر چه بچالایم آید بگو پیشش گشت ای پسر ما را تا آلا نمودن آنچه خواستم که از
 مؤمنان برادر دیگر و برادر طاعت بکنن تا آنجا که برگاه و در قوفای آن بنامش که گشت پیشش
 و برابری سلوک من را بخانی پیشش آید تا آنجا که با شرفک داد که با من برادران و شتر بردا که کس با من
 حال کن ای عینا همه جرات و اگر شرب را بر ما نمود و در پیشش رضای ما شد تا آنکه در گذر زمان در پیشش
 هستد گشتی کرده با زلفی زشت شرف کرد و عین الطاف خدا بود که گشت پیشش و شتر بردی و بنام

Majlesi, Muhammad Bäqer ibn Muḥammad Taqi: Javaher al-'oql. 1883, p.5.

[Anonymous]: Nush-Āfarin, 1846. Tehrān, f.41b.
 Tāsujī; Mirzā Sorush: Hezar o yek shab. Tehrān, Mir Bāqer, 1858, p.8.

و جان یکسان بود که در جنگ شتران دست خود را برافشاند تا که او را پیشش آید و با جانان خدای میسران جاده مبارکی
 برسان ایشان خاصه و کائنات محرابی تا کس برود یا برکس طاعت ملک شتران چون شتران و بزرگش طاعت ملک شتران انوار را برود ان بدو زود ان
 نشسته نشد و جانان با برادر شتران که گشت تا اینجا آمد شتران که گشت از زمین با شتران که از دست شتران با شتران شتران
 و سبب بودی لوقا را لنگه شتران که دست خود برافشاند و جانان بود بر شتران که گشت از زمین با شتران که از دست شتران
 این چنین بود که ای خدایار ما را برادر شتران و برادر شتران که گشت از زمین با شتران که از دست شتران
 دست بر روی خوشی که بر دست خود برافشاند و شتران که گشت از زمین با شتران که از دست شتران
 شخص طاعت ملک شتران که دست خود برافشاند و شتران که گشت از زمین با شتران که از دست شتران
 پس شتران آن زمین با جانان دست که برود و جانان طاعت ملک شتران که گشت از زمین با شتران که از دست شتران
 طاعت ملک شتران که بر روی لوقا طاعت ملک شتران که گشت از زمین با شتران که از دست شتران
 چها بخیر بود که سبب شتران و برادر شتران که گشت از زمین با شتران که از دست شتران
 چها طاعت ملک شتران که بر روی لوقا طاعت ملک شتران که گشت از زمین با شتران که از دست شتران
 بر جانان و برادر شتران که گشت از زمین با شتران که از دست شتران

Religious stories



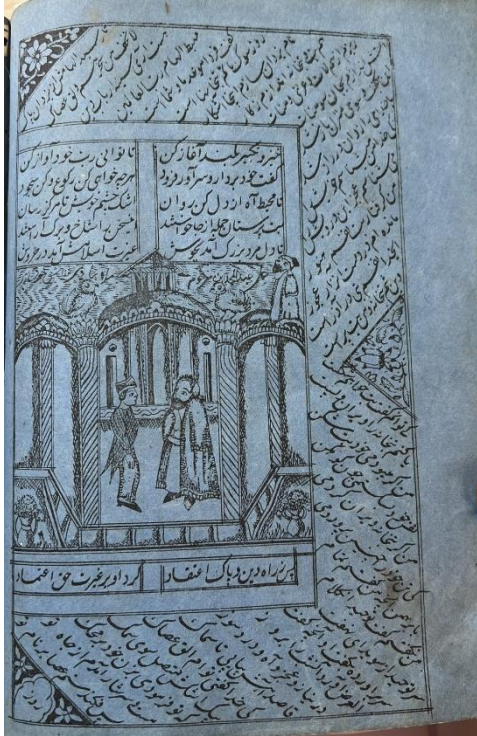
Borujerdi, Sarbāz Esmā'il-Khān: *Asrār al-shahāda*, 1862, pf58a.

Bidel Kermānshāhāni: *Toḥfat al-zākerin*. 1863, p.324.

Jawharī, Muḥammad Ibrahīm ibn Muḥammad Bāqiri: *Tufān al-bokā'*. Tabriz (?), Sayyed Bāqer, 1852, p.51.
Printed by movable type.



Classic Persian literature



Narāqī, Aḥmad Ibn Muḥammad Maḥdī : ṭāqdis, 1863. Printed on blue paper

Nezāmi Ganjavi:
Khamse [Layli
va Majnun],
1869-70. f.191a.



Hablah Rūdī, Muḥammad 'Alī: Jāme' al-tamsīl, 1868. f.80b.



Ferdousi: Shāhnāme, 1848-50. f.415a.

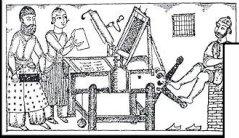
Research materials

- 37 boxes with paper copies (mostly illustrated pages)
- 2 boxes with 60 microfilms
- ~ 350 specimen



Cataloguing the collection - books

HdO



**Narrative Illustrations
in Persian
Lithographed Books
by
Ulrich
Marzolph**

Brill



Anvār-e Soheili; enlarged adaptation of *Kalīle va Demne* by Hosein b. 'Alī Vā'ez Kāshefi (died 910/1504).
Dar'ā 2: no. 1692; *Fehrest*: col. 386–389.
1261/1845; ff. 168; 20 x 30 cm, 13.5 x 23.5 cm, 27 lines; scribe Moḥammad-Bāqer b. Mollā Moḥammad-Ḥasan Kh'oshnevis al-Kh'ānsārī; 56 ills. (figs. 98.1–4, 110.1–2, 111.2); pb (*be-sā'y va ehtemām-e*) Mollā 'Abbās-'Alī; pr Mo'tamed al-Doule.
Holdings: IÜK 76911 (Karatay 1949: 26); LBL 14783.g.4, 14783.g.2. (Edwards 1922: col. 274); *MAQ 48701 (Fāzel Ḥāshemi 1377: no. 37); *PELO QR II 12; SPOI Ps II 73 (Shcheglova 1975: no. 1475); *TBKM.
1263/1846; ff. 235; 16 x 23 cm, ws 11.5 x 20, 18 lines; scribe Naṣrallāh Tafreshi; 56 ills. (figs. 110.2, 111.2); pb (*be-sā'y va ehtemām-e*) Mollā 'Abbās-'Alī; pr Mo'tamed al-Doule.
...
1298/1880; ff. 216; 17 x 26 cm, ws 12.5 x 21.5 cm, 25 lines; scribe Seiyed 'Alī al-Ḥoseini Golpāyegāni; 13 ills. by 'Abd al-Ḥosein Kh'ānsārī (figs. 111.6, 142.6); pb (*be-sā'y va ehtemām-e*) Moḥammad-Taqī al-Kh'ānsārī; pr Kerbelā'ī Moḥammad-Hosein.
Holdings: TDT B 1200; *PC.

Details

Titel	Anwār-i suhailī انوار سهیلی.
Autor/Autorin/Hrsg.	Kāšifī, Ḥusain Wā'iz, -1504 > واعظ کاشفی, حسین > Saiyid 'Alī al-Ḥusainī al-Gulpāyigānī > Kīrbilā'ī Muḥammad-Ḥusain Drucker > 'Alī-al-Ḥusain Ḥwānsārī > محمد علی الحسینی گلپایگانی > کریلانی محمد حسین >
Verantwortlichkeit	bi-sā'ī wa ihtimām-i Muḥammad-Taqī al-Ḥwānsārī.
Anderer Titel	Anvār-i suhaylī
Erscheinungsjahr	1298h.q./ 1880
Ort/Verlag	S.l.
Umfang/Format	[216] Blätter : 13 Illustrationen ; 26 x 17 cm.
Fußnote	Lithographie. - Zeitgenössischer Ledereinband. - [erweitert] Schriftfeld 21,5 x 12,5 , 25 Zeilen.
Sprache/Schrift	Text persisch; In arabischer Schrift
MMS-ID	991094486839707356
B3Kat-ID	BV048578696
Quelle	Bibliothekskatalog

BUCH

Nachlass von Theodor Menzel, (1878-1939) - BSB Ana 758. 0, Repertorium des Nachlasses von Theodor Menzel (1878-1939).

2023

📄 Verfügbar: Ana 758.0 >

Senden an



PERMALINK



E-MAIL



DRUCKEN



LITERATUR



ENDNOTE



REFWORKS



BIBTEX
EXPORTIEREN

Ausleihen

BESTELLUNG: Ausleihen

< ZURÜCK ZU DEN STANDORTEN

STANDORT/EXEMPLARE

Lesesaal Handschriften und Alte Drucke

Verfügbar, Magazin Handschriften und Alte Drucke (Sondergenehmigung erforderlich): Ana 758.0
(1 Exemplar, 1 verfügbar, 0 Bestellungen)

Status: Exemplar am Standort
Ausleihkonditionen: 30 Days Loan

Links

Volltext kostenfrei >

Quell-Datensatz anzeigen >

Details

Titel Nachlass von Theodor Menzel, (1878-1939) - BSB Ana 758. 0, Repertorium des N
Theodor Menzel (1878-1939).

Menzel, Theodor

(1878 - 1939)

Historiker, Orientalist

Ana 758

Regest

Vorlesungsmitschriften, Exzerpte, Briefe, Photographien,
(Reise-)Tagebücher

Umfang

1 große Schachtel, 23 Bände

**Informationen
Zur Benutzung**

Der Nachlass ist vollständig

Eine Benutzung erfolgt im
[Bayerischen Staatsbibliothek](#)

Die Materialien können mit
erfassten Signaturen über
Das Nachlassverzeichnis lie

Bei Fragen wenden Sie sich
nachlaesse@bsb-muenche

I. Werke

I.1. eigenhändige Mitschriften

23 Bände: Aufsätze aus der Schulzeit, Vorlesungsmitschriften zu
Lehrveranstaltungen an den Universitäten Berlin und München zur
allgemeinen, preußischen und bayerischen Geschichte (Prof. Riezler), der
Rechts- und Wirtschaftsgeschichte und Orientalistik, ca. 1897-1903

I.2. Sammlung von Exzerpten von Menzel

II. Briefe

II.1. 9 Briefe an seine Frau Luisa (16.9.1911 bis 26.10.1911)

III. Lebensdokumente

III.1. Reisetagebuch aus dem Jahr 1928 (April bis November)

III.2. Reisetagebuch aus dem Jahr 1928/1929 (Dezember bis April)

III.3. Reisetagebuch 1910 (Krim)

III.4. Kopie einer handschriftlichen Autobiographie Menzels vom August 1918 mit Übertragung

III.5. Photographie von Theodor Menzel und seiner Ehefrau Luisa

III.6. Photoalbum einer Griechenlandreise (16 Photos)

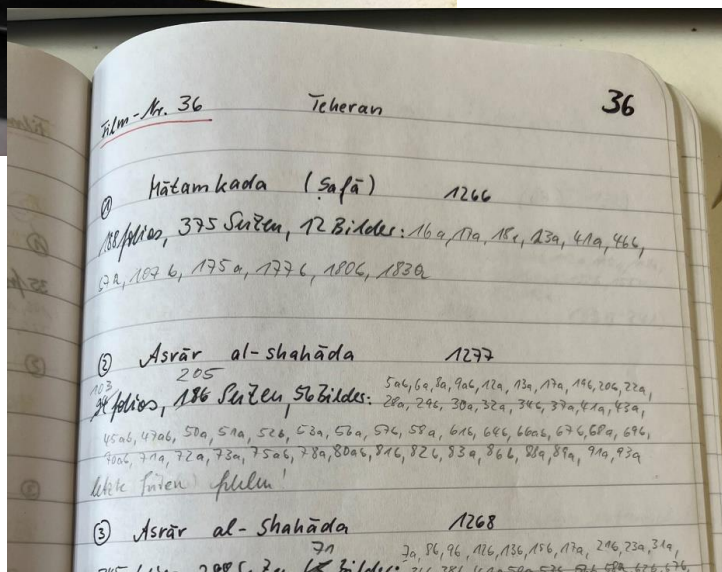
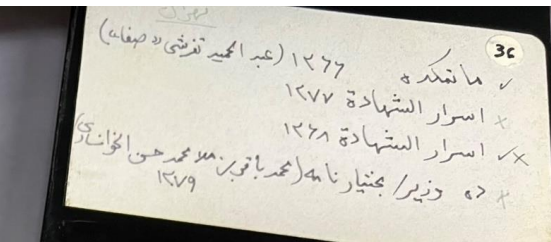
III.7. weitere Photos und Postkarten (Türkei, Konstantinopel)

IV. Sammlungen

IV.1. Kopie der Handschrift Aja Polya 2246

IV.2. weitere Kopien von persischen Handschriften

Cataloguing the collection – research materials

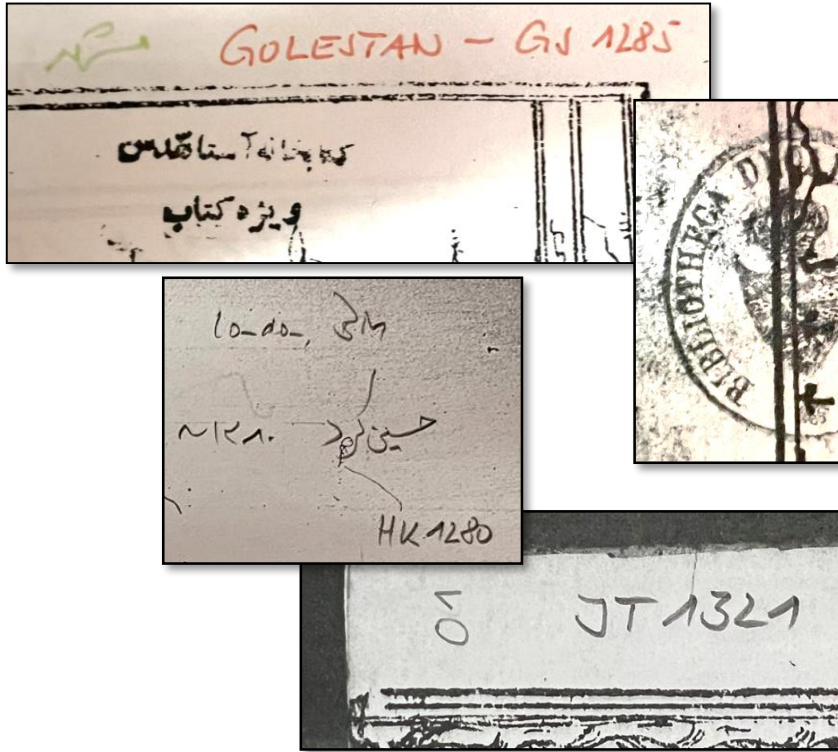


II.36. Teheran

1. Bidil, Qurbān Ibn Ramādān: Mātamkade. 1266 = 1849/50.
188 Blätter, 375 Seiten, 12 Bilder.
<http://opac.nlai.ir/opac-prod/bibliographic/777763> (Digitalisat verfügbar)
2. Ismā‘il Hān Sarbāz Burūjirdī: Asrār aš-šahāda. 1277 = 1860/61.
103 Blätter, 205 Seiten, 56 Bilder. Letzte Seiten fehlen
3. Ismā‘il Hān Sarbāz Burūjirdī: Asrār aš-šahāda. 1268 = 1851/52.
245 Blätter, 288 Seiten, 71 Bilder
<http://opac.nlai.ir/opac-prod/bibliographic/779220> (Digitalisat verfügbar)
4. Daqāyiqī Marwazī, Šams-ad-Dīn Muḥammad: Dah wazīr = Baḥṭiyār-nāma. 1279 = 1862/63.
46 Blätter, 90 Seiten, 33 Bilder.
<http://opac.nlai.ir/opac-prod/bibliographic/779567>

II.37. St. Petersburg

Cataloguing the collection – research materials



Anonymous persian translation: Ajā' eb al-makluqāt, 1264.

Thank you for your attention!

